

VIER ARIETTEN UND EIN DUETT

Beethovens Werke.

(Italienisch mit deutscher Uebersetzung)

Serie 23. N^o 220.

in Musik gesetzt von

L. VAN BEETHOVEN.

Op. 82.

N^o 1. Hoffnung.

Allegro moderato.

Singstimme.

Dimmi, ben mi - o, che m'a - mi, dim-mi che mi - a tu se - i,
Nimmer dem lie - benden Her - zen zürnen auf e - wig die Götter;

PIANOFORTE. *p*

poco ritard.

e non in - vi - dio ai Dei — la lor' di - vi - ni - tà! Con un tuo sguardo
und schnell in ih - rer Hand — wird Leid in Glück — ge - wandt! Kühn nur zum Zie - le

f *f p*

a tempo

so - lo, ca - ra, con un sor - ri - so tu m'apri il pa - ra -
streben! Treu nur der Hoff - ung le - ben, und aus den Stür - men

di - so di mia fe - li - ci - tà, di mia fe - li - ci - tà, sì, di mia fe - li - ci -
bricht der Gewährung sü-sses Licht, ja, aus den Stürmen bricht der Ge-währung sü-sses

tà! Dimmi, dimmi, dimmi che m'a - -
Licht! Nimmer, nimmer zürnendie Göt - -

p *poco*

ritard. *a tempo*
- - - mi, dimmi, ben mi - o, che m'a - mi, dimmi che mi - a tu
- - - ter, nimmerdem lie-ben-den Her - zen zürnen auf e - wigdie

ritard. *a tempo*

se - - i; con un - tuo sguar - do so - lo, ea - ra, ea - ra, con un sor -
Göt - - ter, und schnell in ih - rer Hand wird Leid in Glück — ge-wandt, und

ri - so tu m'apri il pa - ra - di - so di mia fe - li - ci - tà!
 schnell, — und schnell in ih - rer Hand wird Leid in Glück ge - wandt!

f *p* *cresc.*

Con un tuo sguardo so - lo, ca - ra, ca - ra, con un sor -
 Kühn nur zum Zie - le stre - ben, treu der Hoffnung, der Hoffnung

dolce *tr*

ri - so tu m'apri il pa - ra - di - so di mi - a fe - li - ci - tà, sì, di
 le - ben, und aus den Stürmen bricht der Ge - wäh - rung sü - sses Licht, der Ge -

f *sf*

mi - a fe - li - ci - tà!
 währung sü - sses Licht!

p *cresc.* *tr* *p*

Nº 2. Liebes-Klage.

Adagio ma non troppo.

Singstimme.

PIANOFORTE.

Tin - ten - do, sì, mio cor, con
 Den stummen Fel - sen nur klag'

tan - to pal - pi - tar! So — che ti vuoi la - gnar, che a - man - - te
 ich, was mir das Herz be - wegt mit tie - fem Schmerz, das ban - - ge

se - i, che a - man - - te se - i. Ah! taci il tu - o do -
 Sehnen, die Quel - le mei - ner Thränen! Ach! sie bleibt stumm und

lor, ah! soffri il tuo mar - tir. Ta - ci - lo, ta - cilo e non tra -
 fern, ach! sie hört nicht mei - ne Lei - den! Nur umsonst ström' — ich meiner

pp
tr
p
cresc.
p
f
p
cresc.

dir l'af-fet-ti mie - i, l'af-fet-ti mie - i! Tin -
 Wehmuth bitt're Kla-gen aus vol-lem Her-zen aus! Den

f sf sf ff dim. p pp

ten-do, si, mio cor, con tan-to pal-pi-tar, ah!
 stummen Fel-sen nur klag' ich, was mir das Herz, ach! be-

cresc. sf sf

ta-ci il tuo do-lor, ah! soffri il tuo mar-tir. Ta-ci lo,
 wegt mit tie-fem Schmerz, ach! sie bleibt still und fer-ne. Nur umsonst

pp cresc. sf sf p cresc. f p

ta-ci lo e non tra-dir l'af-fet-ti mie - i, l'af-fet-ti mie - i,
 ström' ich mei-ner Wehmuth bitt're Kla-gen aus vol-lem Her-zen aus,

cresc. f sf sf ff dim. p pp

ta-ci lo, ta-ci lo!
 nur um-sonst, nur um-sonst!

pp

Nº 3. L'amante impaziente.

Stille Frage.

Arietta buffa.

Allegro.

Singstimme.

PIANOFORTE.

Che fa, che fa il mio be-ne? Per.
Darf'immerich dir nahen? Nie

chè, perchè non vie-ne? ve-dermi vuole lan-guir co-sì, co-sì, co-sì! Oh come è
dei-nenGrussem-pfahen?und le-sen mein Ge-schick in deinemHimmelsblick? ObdemVer-

len-to nel cor-so il so-le! o-gni mo-men-to mi sembra un dì, o-gni mo-
weg-nen du zür-nest?ob zärtlich, zärtlich dein Au-ge sich nie-der-senkt? Göt-ter,o

men-to mi sembra un dì, sì, sì, mi sem-bra un dì!
wen-det den har-ten Sinn! Gömmt mir das längstersehnte Glück!

mi sem-bra un dì! Ah! che fa, che fa il mio
Gömmt mir das Glück! Sprich, o darf'ich nimmerdir

dim. p cresc. f p

be-ne ? Per-chè, per-chè non viene? ve - der - mi vuole lan - guir _____ co-
 nahen? Nie deinen Grussempfahen? und le - sen mein Ge - schick _____ in

sì, co-sì, co-sì! Ve - der - mi vuole lan - guir _____ co-sì, co-sì, co-sì! Per-
 dei - nem Him - mels blick? und le - sen mein Ge - schick _____ in dei - nem Him - mels - blick? tr. Ach!

chè, per - chè non vien il mio ben, lan - guir, languir ve - der - mi vuole co - sì! Per-chè, ah! per-
 ob, ob dem Verwegnen du zürnest, dein Aug', dein Aug' sich zärt - lich zu mir neigt! tr. Ach! ob, ob du

chè non vien il mio ben, lan - guir, lan - guir ve - der - mi vuo - le, lan - guir co - sì, co -
 dem Ver - we - ge - nen zürnest, dein Aug', dein Aug' sich freundlich, freundlich sich neigt! ach ob, ach

sì, sì, ve - der - mi lan - guir. co-sì, co - sì, co-sì!
 ob, ob dein Au - ge sich zärt - lich neigt, zärt - lich sich neigt!

Nº 4. L'amante impaziente.

Liebes-Ungeduld.

Arietta assai seriosa.

Andante con espressione.

Singstimme.

Che fa il mio be-ne? Per-chè, perchè non vie-ne? ve-der-mi vuole lan-
 So muss ich ihm ent-sagen, dem lang'genähr-ten Hoffen, und mei-ner Sehnsucht

PIANOFORTE.

*p**cresc.*

Allegro.

guir — co - sì, co-sì, co - sì! Oh come è len-to nel cor - so il so - le! o - gni mo-
 Kta - gen ver - hal-len still in Schmerz! Kehret ihr nimmer, zu schnell, ach! ent-schwunden, himmli-sche

*p**f*

Andante.

men-to mi sembra un dì, mi sembra un dì, sì, un dì! Che fa, che fa il mio
 Stunden, mir nie zu - rück, mir nie zu - rück, nie zu - rück! Wie fühlt'ich mich — so

*sf**sf*

be-ne? Per - chè, perchè — non vie-ne? ve - der - mi vuo-le lan - guir co -
 se - lig! Wie scherz - te leicht — und fröhlich um mich der Au - gen - blick! der

Allegro.

sì, co - sì! Oh come è len - to nel cor - so il so - le! o - gni mo - men - to mi sembra un
 Au - gen - blick! Kehret ihr nimmer, zu schnell, ach, ent - schurunden, himm - li - sche Stunden, mir nie zu -

pp

Andante.

dì, o - gni mo - men - to mi sembra un dì; sì, un dì, un dì! Che fa, che
 rück? himm - li - sche Stunden, mir nie zu - rück, nie zu - rück, zu - rück? So muss, so

f *ff* *p*

fa, che fa il mio be - ne? Per - ché, per - ché non vie - ne? ve - der - mi vuole lan - guir, — ve - der - mi vuole lan -
 muss ich ihm ent - sagen, dem langge - nährten Hoffen, und meiner Seh - sucht Kila - gen verhal - ten still in

cresc. *p*

guir! Ve - der - mi vuo - le lan - guir co - sì, lan -
 Schmerz! Nein, nim - mer, se - li - ge Stun - den, nie kehrt, nie

cresc. *p* *sf*

guir co - sì, co - sì, sì, co - sì!
 kehrt ihr zu - rück! zu - rück! nie zu - rück!

p *dim.* *pp*

Nº 5. Lebens-Genuss.

Duett.

Andante vivace.

Soprano.

Tenore.

PIANOFORTE.

0 - di l'au - ra, che
Schnell ver - bliü - hen im

dol - ce so - spi - ra, men - tre fug - ge scuoten - do le fron - de;
Wech - sel der Stun - den, Blu - men, die uns die Freude ge - wun - den,

se lin - ten - di, se lin - ten - di, ti par - la d'a - mor, sì, ti
und es schlüpfet, kaum ge - funden, aus den Händen uns das Glück, aus den

pp *Qw.*

cresc. *p* ** Qw. * Qw. * f*

par - la d'a - mor.
Hän - den das Glück!

Sen - ti Ion - da, che
Doch auch das Dun - kel, von

p *pp* *Ped.*

rau - ca saggi - ra, mentre ge - me radendo le spon - de;
Schicksal ge - ge - ben, muss im Wech - sel der Stunden verschweben.

cresc. *Ped.*

se lin - ten - di, se lin - ten - di, si
Nimmer rastend eilt das Le - ben, was da -

dim. *pp* *Ped.* *

Quell' af - fet - to chi sen - te nel
O - so lasst an dem goldenen

la - gna d'a - mor, sì, sì la - gna d'a - mor. Quell' af - fet - to chi sen - te nel
hin, kehrt nie zu - rück! keh - ret nim - mer zu - rück! O so lasst an dem goldenen

f *p*

pet-to, sa per pro-va, se nuoce, se giova, se di-let-to pro-du-ce o do-lor!
 Saume fest uns fus-sen die glückli-che Nü-he, und uns freu-en, so lang' sie ver-weilt!

pet-to, sa per pro-va, se nuoce, se giova, se di-let-to pro-du-ce o do-lor! Quell'af-
 Saume fest uns fus-sen die glückli-che Nü-he, und uns freu-en, so lang' sie ver-weilt! O so

cresc. *f* *p*

Quell'af-fet-to chi sen-te nel pet-to, sa per pro-va, se nuoce, se giova, se di-let-to pro-
 O so lasst an dem gol-denen Saume fest uns hal-ten die glückli-che Nü-he, und uns freu-en, so

fet-to chi sen-te nel pet-to, sa per pro-va, se nuoce, se giova, se di-let-to pro-
 lasst an dem gol-denen Saume fest uns hal-ten die glückli-che Nü-he, und uns freu-en, so

cresc. *f*

du-ce o do-lor, se di-let-to o do-lor, o do-lor, se di-
 lang' sie ver-weilt, o so lan-ge sie ver-weilt, sie ver-weilt, ja, so

du-ce o do-lor, se di-let-to o do-lor, o do-lor, se di-
 lang' sie ver-weilt, o so lan-ge sie ver-weilt, sie ver-weilt,

p *f* *p*

let-to, o do-lor!
 lan-ge sie ver-weilt!

se di-let-to, o do-lor!
 ja, so lan-ge sie ver-weilt!

Q.w. *f* *dim.* *p* *sf*

№

Serie 16.

Für Pianoforte solo. Sonaten.

124	No. 1. Sonate. Op. 2. No. 1. in F m.
125	» 2. ——— » 2. » 2. » A.
126	» 3. ——— » 2. » 3. » C.
127	» 4. ——— » 7. in Es.
128	» 5. ——— » 10. No. 1. in Cm.
129	» 6. ——— » 10. » 2. » F.
130	» 7. ——— » 10. » 3. » D.
131	» 8. ——— » 13. in Cm. (pathétique.)
132	» 9. ——— » 14. No. 1. in E.
133	» 10. ——— » 14. » 2. » G.
134	» 11. ——— » 22. in B.
135	» 12. ——— » 26. » As.
136	» 13. ——— » 27. No. 1. in Es. (quasi fantasia.)
137	» 14. ——— » 27. » 2. in Cism. (quasi fantasia.)
138	» 15. ——— » 28. in D.
139	» 16. ——— » 31. No. 1. in G.
140	» 17. ——— » 31. » 2. » Dm.
141	» 18. ——— » 31. » 3. » Es.
142	» 19. ——— » 49. No. 1. » Gm.
143	» 20. ——— » 49. » 2. » G.
144	» 21. ——— » 53. in C.
145	» 22. ——— » 54. » F.
146	» 23. ——— » 57. » Fm.
147	» 24. ——— » 78. » Fis.
148	» 25. ——— » 79. » G.
149	» 26. ——— » 81 ^a . » Es.
150	» 27. ——— » 90. » Em.
151	» 28. ——— » 101. » A.

№

152	No. 29. Sonate. Op. 106. in B. (Hammerklavier.)
153	» 30. ——— » 109. in E.
154	» 31. ——— » 110. » As.
155	» 32. ——— » 111. » Cm.
156	» 33. ——— in Es.
157	» 34. ——— » Fm.
158	» 35. ——— » D.
159	» 36. ——— » C. (leicht.)
160	» 37. 2 leichte No. 1. in G.
161	» 38. 1 Sonaten » 2. » F.

Serie 17.

Für Pianoforte solo. Variationen.

162	6 Variat. (Thème original). Op. 34. in F.
163	15 Variationen (mit Fuge). Op. 35. in Es.
164	6 Variationen. Op. 76 in D.
165	33 Veränderungen. Op. 120.
166	9 Variat. (Marche de Drechsler). No. 1. in Cm.
167	9 Variat. (Quant'è più bello). No. 2. in A.
168	6 ——— (Nel cor più non mi sento). No. 3 ^a . in G.
169	12 Var. (Menuet à la Vigano). No. 3 ^b . in C.
170	12 Variat. (Danse russe). No. 4. in A.
171	8 ——— (Une fièvre brûl.) No. 7. in C.
172	10 ——— (La stessa, la stessissima). No. 8. in B.
173	7 Variat. (Kind willst du ruhig schlafen). No. 9. in F.
174	8 Var. (Tändeln u. scherzen). No. 10. in F.
175	13 Variat. (Es war einmal). No. 11 ^a . in A.

№

176	6 Variat. (sehr leicht). No. 11 ^b . in G.
177	6 ——— (Air suisse). No. 12. in F.
178	24 ——— (Vieni Amore). No. 13. in D.
179	7 ——— (God save the King). No. 25. in C.
180	5 Variat. (Rule britannia). No. 26. in D.
181	32 ——— No. 36. in Cm.
182	8 ——— (Ich hab ein kleines H.). No. 37. in B.

Serie 18.

Für Pianoforte. Kleinere Stücke.

183	7 Bagatellen. Op. 33.
184	2 Praeludien. » 39.
185	Rondo. Op. 51. No. 1. in C.
186	» 51. » 2. » G.
187	Phantasie. Op. 77. in Gm.
188	Polonaise. » 89. » C.
189	12 neue Bagatellen. Op. 119.
190	6 Bagatellen. Op. 126.
191	Rondo a Capriccio. Op. 129.
192	Andante favori in F.
193	Menuett in Es.
194	6 Menuetten.
195	Praeludium in Fm.
196	Rondo in A.
197	6 Contretänze.
198	6 ländrische Tänze.
199	7 ländrische Tänze.
200	Militär-Marsch.
201	12 Menuetten.
202	12 deutsche Tänze.

Gesang-Musik.

Serie 19.

Kirchenmusik.

203	Missa solennis. Op. 123. in D.
204	Missa. Op. 86. in C.
205	Christus am Oelberge, Oratorium. Op. 85.

Serie 20.

Dramatisches.

206	Fidelio (Leonore), Oper. Op. 72.
207	Die Ruinen von Athen. Festspiel. Op. 113. 114.

Serie 21.

Cantaten.

208	Der glorreiche Augenblick, oder Preis der Tonkunst. Op. 136.
209	Meeresstille u. glückliche Fahrt. Op. 112.

Serie 22.

Gesänge etc. mit Orchester.

210	Scene u. Arie: Ah! Perfido, für Sopran. Op. 65.
211	Terzett. Tremate, empj, tremate, f. Sopr. Ten. u. Bass. Op. 116.
212	Opferlied für eine Singstimme m. Chor. Op. 121 ^b .

213	Bundeslied für 2 Solo- u. 3 Chorst. m. Begl. v. 2 Clar., 2 Hörner u. 2 Fagotte. Op. 122.
214	Elegischer Gesang für 4 Singst. m. Begl. v. 2 Viol., Bratsche u. Violoncell od. des Pianoforte. Op. 118.

Serie 23.

Lieder und Gesänge mit Pianoforte.

215	An die Hoffnung. Op. 32.
216	Adelaide. Op. 46.
217	6 Lieder von Gellert. Op. 48.
218	8 Gesänge und Lieder. » 52.
219	6 Gesänge von Goethe. » 75.
220	4 Arietten und 1 Duett. » 82.
221	3 Gesänge von Goethe. » 83.
222	Das Glück der Freundschaft (Lebens- glück). Op. 88.
223	An die Hoffnung. Op. 94.
224	An die ferne Geliebte (Liederkreis). Op. 98.
225	Der Mann von Wort. Op. 99.
226	Merkenstein. Op. 100.
227	Der Kuss. » 128.
228	3 Gesänge.
229	2 Lieder.
230	6 deutsche Gedichte aus Reissig's Blüm- chen der Einsamkeit.
231	Abschiedsgesang an Wiener Bürger.
232	Andenken, von Matthiesson.
233	Mehrere Canons.
234	

235	Der Abschied (la partenza).
236	Der freie Mann.
237	Der Wachtelschlag.
238	Die Sehnsucht (4mal componirt).
239	Empfindungen.
240	Gedenke mein.
241	Ich liebe dich.
242	In questa tomba, Ariette.
243	Kriegslied d. Oestreicher v. 14. Apr. 1797.
244	Lied aus der Ferne.
245	Lied an einen Säugling.
246	O dass ich dir vom stillen Auge.
247	Opferlied.
248	Schlummerlied.
249	Schlussgesang: Es ist vollbracht.
250	Seufzer eines Ungeliebten.
251	Trinklied.
251 ^a	Schlussgesang aus d. Singspiel »die gute Nachricht: Germania, wie stehst du etc.
252	Gesang der Mönche: Rasch tritt der Tod etc. für 3 Männerstimmen ohne Begleitung.

Serie 24.

Lieder mit Pianoforte, Violine und Violoncell.

253	25 Schottische Lieder. Op. 108.
254	Irische Melodien.
255	Volkslieder.

In das vorstehende Verzeichniss sind nur diejenigen gedruckten Werke Beethovens aufgenommen, deren Aechtheit unzweifelhaft erschien; kleine Berichtigungen und Ergänzungen bleiben jedoch vorbehalten.

Das Verzeichniss der ungedruckten Werke, welche in diese Ausgabe aufgenommen werden sollen, ist noch nicht festgestellt. Dieselben werden, je ihrer Gattung nach, den einzelnen Serien angeschlossen werden.

Verlag von Breitkopf & Härtel in Leipzig.

BEETHOVEN'S WERKE.

Einladung zur Subscription

auf die

Erste vollständige, überall berechnigte Ausgabe der Werke

von

Ludwig van Beethoven.

Seit Jahren war es der Wunsch der Unterzeichneten, welche selbst Verlags-Eigenthümer einer grossen Zahl, zum Theil der bedeutendsten Werke *Beethoven's* sind, eine vollständige Ausgabe der Werke dieses grossen Tondichters zu veranstalten.

Das Verlags-Eigenthum daran stand aber, und steht noch jetzt nach dem Gesetz verschiedenen Verlegern allein zu; ohne die besondere ausdrückliche Genehmigung dieser Aller war eine gleichmässige, vollständige und überall berechnigte Ausgabe daher nicht möglich. Der unbefugte Nachdruck hat sich vielfach an *Beethoven's* Werken vergriffen, ist aber, weil er nur nach sicherem und schnellem Gewinne strebt, stets beim Einzelnen stehen geblieben.

Unserem unablässigen Streben ist es endlich gelungen, die Erlaubniss aller Original-Verleger *Beethoven's*cher Werke zur Herausgabe ihrer Verlags-Werke zu erlangen, und so dem Publikum dieselben in einer gleichmässigen, vollständigen und dabei vollberechtigten Ausgabe bieten zu können, die zugleich die einzige werden und bis zum Erlöschen der Eigenthumsrechte bleiben wird, da fast alle Herren Original-Verleger uns zugesagt haben, gleiche Erlaubniss zu keiner weiteren Ausgabe geben zu wollen.

Diese Ausgabe soll nicht ein blosser Wiederabdruck der jetzt käuflichen sein, sie soll sich zugleich auszeichnen durch

Vollständigkeit, Aechtheit und Preis.

Vollständig soll sie werden, indem sie alle *Beethoven's*chen Werke, auch die vielen jetzt schon seit Jahren vergriffenen und minder bekannten, sowie eine Anzahl noch gar nicht veröffentlichter umfasst; und zwar sollen die mehrstimmigen sowohl in Partitur, für Bibliothek und Studium, als auch (mit wenigen Ausnahmen) in Stimmen für den praktischen Gebrauch erscheinen, und beide Ausgaben auch getrennt verkauft werden.

Aecht soll sie werden durch kritische Revision, durch genaue Vergleichung sowohl mit den vorhandenen Autographen als auch mit den ersten Originaldrucken. Diese letzteren wurden bekanntlich meistens von *Beethoven* selbst mit der grössten Sorgfalt durchgesehen und corrigirt. Leider hat sich auch an *Beethoven's* Werken bei Wiederabdrücken nicht bloss flüchtige Fahrlässigkeit versündigt, sondern unbefugte Hände haben in eitler Ueberhebung durch Zusätze und Veränderungen den grossen Meister interpolirt, so dass es hohe Zeit ist, das Aechte wieder zu voller Geltung zu bringen.

Für diese Revision arbeiten die tüchtigsten und zuverlässigsten Kräfte — wir nennen hier die Herren Hof-Kapellmeister Dr. *Rietz*, Kapellmeister *Reinecke*, Universitäts-Musikdirector *Richter*, Concertmeister *David*, *F. Espagne*, Vorsteher der Musikalischen Abtheilung der königlichen Bibliothek in Berlin. Ausserdem erfreuen wir uns der Mitwirkung und des Rathes der Herren Musikdirector Dr. *Hauptmann*, Prof. *O. Jahn* und anderer anerkannter Musiker und Musikgelehrten. Auto-

graphie, alte von *Beethoven* selbst revidirte Copien und erste Drucke sind uns von den Besitzern mit grosser Liberalität überlassen oder in sichere Aussicht gestellt. In andern wichtigen Beziehungen, wie für sichere Correctur etc. sind geeignete Vorkehrungen getroffen, so dass wir das volle Vertrauen des musikalischen Publikums in Anspruch nehmen dürfen.

Im **Preise** wird und kann unsere Ausgabe nicht den spottbilligen Nachdruck-Ausgaben Concurrenz machen; sie soll aber, während sie die beste und gediegenste sein will, billig sein im Verhältniss zu dem, was sie bietet, und der Ausstattung in welcher sie es bietet. Indem wir den Preis auf

3 Neugroschen per Bogen gross Hoch-Musikformat,

gestochen und gedruckt in der Weise unserer neuen Verlagswerke, jedoch mit jeder wohlanständigen Raumersparniss,

feststellen, glauben wir jeder billigen Anforderung zu genügen; denn dieser Preis wird im Verhältniss zu dem Inhalte nur ungefähr die Hälfte der üblichen Musikalien-Preise betragen.

Ueber die Eintheilung u. s. w. unserer Ausgabe giebt das auf den Innenseiten dieses Umschlages ersichtliche Verzeichniss nähere Auskunft. Wir hoffen, dass nicht wenige Musiker und Musikfreunde sich den Besitz der gesamten Ausgabe sichern werden, nehmen jedoch gleichzeitig auch Subscriptionen auf die einzelnen Serien des Verzeichnisses an.

Unser unablässiges Streben ist es, den kritischen Apparat für unsere Ausgabe fortwährend zu vervollständigen; wir richten daher an alle die, welchen diese Einladung zu Gesicht kommt, die Bitte, uns dabei im Interesse der Sache behülflich zu sein, indem wir sie ersuchen

uns Mittheilung zu machen, in welchen Händen sich noch Autographie, revidirte Copien oder erste Drucke *Beethoven's*cher Werke befinden, damit wir wegen Benutzung derselben für unsere Ausgabe die geeigneten Schritte thun können.

Wir werden für solche Nachweisungen, die wir uns in unfrankirten Briefen erbitten, höchst dankbar sein.

Wohl sind wir uns der Grösse der Aufgabe und dass dieselbe der gewöhnlichen Speculation fern liegt, bewusst; wie wir aber trotzdem mit Freuden an ihre Ausführung gegangen sind, geben wir hiermit die Zusicherung, dass wir sie mit aller Energie durchführen werden, so dass das Ganze, wenn irgend möglich, am Schlusse des Jahres 1864 vollendet sei.

So hoffen wir, dass uns die Unterstützung der Verehrer *Beethoven's*, wie überhaupt der wahren Musikfreunde nicht fehlen werde.

Bestellungen sind durch directe Einsendung an uns, sowie bei jeder Buch- oder Musikalienhandlung zu machen, wo auch jederzeit die bereits erschienenen Lieferungen eingesehen werden können.

Breitkopf & Härtel.